

31998R0260

1998.1.31.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 25/42

## A BIZOTTSÁG 260/98/EK RENDELETE

(1998. január 30.)

**a marha- és borjúhús-ágazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról szóló 1445/95/EK rendelet, valamint az 589/96/EK, 935/97/EK, 936/97/EK, 995/97/EK, 996/97/EK, 1006/97/EK, 1042/97/EK, 1376/97/EK, 1939/97/EK és 1940/97/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 2634/97/EK rendelettel <sup>(1)</sup> módosított, a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 805/68/EGK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 9. és 25. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 619/96/EK bizottsági rendelettel <sup>(3)</sup> módosított, az AKCS-országokból vagy a tengerentúli országokból és területekről származó mezőgazdasági termékek feldolgozásával készült mezőgazdasági termékekre és egyes árukra alkalmazandó szabályokról szóló, 1990. március 5-i 715/90/EGK tanácsi rendeletre <sup>(4)</sup> és különösen annak 27. cikkére,

tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékében meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(5)</sup> és különösen annak 1. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a legutóbb az 1595/97/EK rendelettel <sup>(6)</sup> módosított, egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes engedmények közösségi vámkontingens formájában történő megállapításáról, valamint a többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulója során kötött, a mezőgazdaságról szóló megállapodás figyelembevételére céljából önálló és átmeneti intézkedésként az Európa-megállapodásokban előírt bizonyos mezőgazdasági engedmények kiigazításáról szóló, 1995. december 22-i 3066/95/EK tanácsi rendeletre <sup>(7)</sup> és különösen annak 8. cikkére,

tekintettel az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes engedmények közösségi vámkontingens formájában történő megállapításáról, valamint a többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulója során kötött, a mezőgazdaságról szóló megállapodás figyelembevételére céljából, önálló és átmeneti intézkedésként, az Észtországgal, Lettországgal és Litvániával kötött szabadkereskedelmi és kereskedelmi tárgyú megállapodásokban előírt

egyes mezőgazdasági engedmények kiigazításáról szóló, 1996. október 7-i 1926/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(8)</sup> és különösen annak 5. cikkére,

mivel az élő állatokra és húsról vonatkozó behozatali engedélyekkel kapcsolatos biztosítékok a különböző rendeletekben nem következetesek; mivel ezeket frissíteni kell, és összhangba kell hozni egymással;

mivel a legutóbb a 2616/97/EK rendelettel <sup>(9)</sup> módosított, a marha- és borjúhús-ágazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról és a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1995. június 26-i 1445/95/EK bizottsági rendelet <sup>(10)</sup> megállapítja azokat a határidőket és annak módját, ameddig, illetve ahogyan a tagállamoknak értesíteniük kell a Bizottságot azokról a termékmennyiségekről, amelyekre nézve behozatali engedélyeket adtak ki;

mivel az Európai Közösségek Integrált Vámtarifájában (TARIC) olyan sorszámmal találhatók, amelyek lehetővé teszik a kedvezményes rendszereknek, a kapcsolódó termékeknek és egyes esetekben ezek származásának az azonosítását; mivel a tagállamoknak elő kell írni, hogy ezeket a számokat bevezessék a behozatali engedélyekbe vagy ezekről készített kivonat(ok)ba, és hogy ezeket a Bizottsághoz intézett értesítéseikben használják;

mivel nem mindegyik, a behozatali kontingensekre részletes végrehajtási szabályokat megállapító rendelet tartalmazza a kontingensekre vonatkozó TARIC-sorszámot; mivel a számokat bele kell foglalni a szóban forgó rendeletekbe;

mivel egyes, a szarvasmarha-ágazat termékeinek behozatalára vonatkozó szabályok megállapításáról szóló rendeletek előírják a tagállamok számára, hogy értesítsék a Bizottságot a ténylegesen behozott mennyiségekről; mivel a tisztánlátás és a külön igazgatási teher csökkentése érdekében ezeket a rendelkezéseket egyszerűsíteni kell, és be kell illeszteni az 1445/95/EK rendeletbe;

mivel a behozatali engedélyt kiadó illetékes nemzeti hatóság nem mindig ismeri a több ország számára megnyitott kontingensek alapján behozott mennyiségek vagy a KVT-vámok hatálya alá tartozó mennyiségek származási országát; mivel a kontingensek vagy a nem kedvezményes behozatok esetében a származási

<sup>(1)</sup> HL L 356., 1997.12.31., 13. o.

<sup>(2)</sup> HL L 148., 1968.6.28., 24. o.

<sup>(3)</sup> HL L 89., 1996.4.10., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 84., 1990.3.30., 85. o.

<sup>(5)</sup> HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

<sup>(6)</sup> HL L 216., 1997.8.8., 1. o.

<sup>(7)</sup> HL L 328., 1995.12.30., 31. o.

<sup>(8)</sup> HL L 254., 1996.10.8., 1. o.

<sup>(9)</sup> HL L 353., 1997.12.24., 8. o.

<sup>(10)</sup> HL L 143., 1995.6.27., 35. o.

ország beazonosítását elsődleges követelménnyé kell tenni a legutóbb a 3403/93/EK rendelettel módosított <sup>(1)</sup>, a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> értelmében, és ezért elő kell írni a származási ország feltüntetését a kérdéses kontingensekre és a nem kedvezményes behozatalra nézve a behozatali engedély 31. oszlopában vagy az arról készült kivonaton;

mivel minden egyes behozatali engedélyhez minden esetben biztosíték tartozik, ha annak összege 5 ECU-nél nagyobb; mivel eltérést kell tenni a legutóbb az 1404/97/EK rendelettel <sup>(3)</sup> módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek, valamint előzetes rögzítési bizonyítványok rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1988. november 16-i 3719/88/EGK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 14. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésének második albekezdésétől;

mivel a behozatali engedély vagy kivonata visszajuttatásának felgyorsítása érdekében a biztosíték százalékos részleges elvesztése és a behozatal bizonyítására előírt maximális időtartam tekintetében el kell térni a 3719/88/EGK rendelet rendelkezéseitől;

mivel a fenti rendelkezések egyetlen rendeletbe foglalása azt jelenti, hogy a többi rendeletben található, már hatályos megfelelő rendelkezéseket törölni kell; mivel ennek megfelelően a következő bizottsági rendeleteket módosítani kell:

- az afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból vagy a tengerentúli országokból és területekről (TOT) származó mezőgazdasági termékek feldolgozásával készült mezőgazdasági termékekre és egyes árukra alkalmazandó szabályokról szóló 715/90/EGK tanácsi rendeletnek a marha- és borjúhúságzatban történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1996. április 2-i 589/96/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup>,
- az 1997. július 1-jétől 1998. június 30-ig terjedő időtartamra egyes alpesi és hegyi fajtájú, nem levágásra szánt bikákra, tehenekre és üszökre behozatali vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről szóló, 1997. május 27-i 935/97/EK bizottsági rendelet <sup>(6)</sup>,
- a legutóbb a 31/98/EK rendelettel <sup>(7)</sup> módosított, a kiváló minőségű friss, hűtött és fagyasztott marhahús és fagyasztott

bivalyhús vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 1997. május 27-i 936/97/EK bizottsági rendelet <sup>(8)</sup>,

- az 1926/96/EK tanácsi rendelet által Észtország, Lettország és Litvánia részére előírt, marhahúsra vonatkozó vámkontingensek alkalmazásával kapcsolatos szabályoknak az 1997. július 1-jétől 1998. június 30-ig terjedő időtartamra vonatkozó megállapításáról szóló, 1997. június 3-i 995/97/EK bizottsági rendelet <sup>(9)</sup>,
- a legutóbb a 2048/97/EK rendelettel <sup>(10)</sup> módosított, a 0206 29 91 KN-kód alá sorolt szarvasmarhafélék fagyasztott vékony dagadójára vonatkozó behozatali vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről szóló, 1997. június 3-i 996/97/EK bizottsági rendelet <sup>(11)</sup>,
- a feldolgozásra szánt fagyasztott marhahúsra vonatkozóan behozatali vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről (1997. július 1-jétől 1998. június 30-ig terjedő időtartam) szóló, 1997. június 4-i 1006/97/EK bizottsági rendelet <sup>(12)</sup>,
- a 0202 KN-kód alá sorolt szarvasmarhafélék fagyasztott húrára és a 0206 29 91 KN-kód alá sorolt termékekre vonatkozóan vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről (1997. július 1-jétől 1998. június 30-ig terjedő időtartam) szóló, 1997. június 10-i 1042/97/EK bizottsági rendelet <sup>(13)</sup>,
- a hizlalásra szánt, fiatal, hímivarú szarvasmarhafélékre vonatkozóan behozatali vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről (1997. július 1-jétől 1998. június 30-ig terjedő időtartam) szóló, 1997. július 17-i 1376/97/EK bizottsági rendelet <sup>(14)</sup>,
- a 3066/95/EK tanácsi rendelet által a Lengyel Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Cseh Köztársaság, Szlovákia, a Bolgár Köztársaság és Románia részére előírt, marhahúsra és borjúhúsra vonatkozó vámkontingensek alkalmazásával kapcsolatos szabályoknak az 1997. július 1-jétől 1998. június 30-ig terjedő időtartamra vonatkozó megállapításáról, valamint a 2512/96/EK és az 1441/97/EK rendelet módosításáról szóló, 1997. október 3-i 1939/97/EK bizottsági rendelet <sup>(15)</sup>,
- az 1997. július 1-jétől 1998. június 30-ig terjedő időtartam alatt a különböző harmadik országokból származó, nem levágásra szánt, különleges hegyi fajtájú tehenekre és üszökre vonatkozó vámkontingens részletes szabályainak megállapításáról, valamint a 2514/96/EK rendelet módosításáról szóló, 1997. október 3-i 1940/97/EK bizottsági rendelet <sup>(16)</sup>;

<sup>(1)</sup> HL L 310., 1993.12.14., 4. o.

<sup>(2)</sup> HL L 205., 1985.8.3., 5. o.

<sup>(3)</sup> HL L 194., 1997.7.23., 5. o.

<sup>(4)</sup> HL L 331., 1988.12.2., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 84., 1996.4.3., 22. o.

<sup>(6)</sup> HL L 137., 1997.5.28., 3. o.

<sup>(7)</sup> HL L 5., 1998.1.9., 3. o.

<sup>(8)</sup> HL L 137., 1997.5.28., 10. o.

<sup>(9)</sup> HL L 144., 1997.6.4., 2. o.

<sup>(10)</sup> HL L 287., 1997.10.21., 10. o.

<sup>(11)</sup> HL L 144., 1997.6.4., 6. o.

<sup>(12)</sup> HL L 145., 1997.6.5., 10. o.

<sup>(13)</sup> HL L 152., 1997.6.11., 2. o.

<sup>(14)</sup> HL L 189., 1997.7.18., 3. o.

<sup>(15)</sup> HL L 272., 1997.10.4., 23. o.

<sup>(16)</sup> HL L 272., 1997.10.4., 28. o.

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Az 1445/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

A behozatali engedély ellenében leteendő biztosíték:

- 5 ECU élő állatonként,
- más termékek esetében 12 ECU a nettó tömeg 100 kilogrammjánként.”

2. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

(1) A részletesebb rendelkezések sérelme nélkül, engedélykérelmet nyújtanak be

- egyetlen Kombinált Nomenklátúra-alszáma alá tartozó, vagy
- az I. mellékletben felsorolt Kombinált Nomenklátúra-alszámok egyik csoportja alá tartozó termékekre.

A kérelmen feltüntetett információt átvezetik az engedélyre.

(2) A behozatali engedélyt kiadó szerv az engedély 20. rovatában vagy az azokról készített kivonatokon jelzi a kontingensnek az Európai Közösségek Integrált Vámtarifájában (TARIC) szereplő sorszámát.”

3. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

A tagállamok az egyes hónapok 10. napja előtt telexen vagy faxon értesítik a Bizottságot azokról a termékmennyiségekről, amelyekre a megelőző hónapban engedélyt adtak ki.

Valamennyi értesítést, a »nulla« bevallásokat is beleértve, a II/A. mellékletben megadottak szerint kell elkészíteni, a megadott kódok és a preferenciális megállapodások esetében a kontingenseknek az Európai Közösségek Integrált Vámtarifájában (TARIC) szereplő sorszáma alkalmazásával.”

4. A rendelet a 6. cikke után a következő cikkekkkel egészül ki:

„6a. cikk

Az illetékes nemzeti hatóságok az egyes évek november 10-e előtt telexen vagy faxon értesítik a Bizottságot azokról a

termékmennyiségekről, amelyek az előző év július 1-jétől a szóban forgó év június 30-ig terjedő időszakban ténylegesen behozatalra kerültek.

Valamennyi értesítést, a »nulla« bevallásokat is beleértve, a II/B. mellékletben megadottak szerint kell elkészíteni, és azok a behozott mennyiségeket tartalmazzák:

- a kedvezményes rendszerek esetében az egyes rendelkezésekben szereplő valamennyi sorszámra nézve a behozatal hónapja és a származási ország szerinti bontásban, az élő állatokra vonatkozó egyes kontingensek esetében a termékkód szerinti bontásban,
- a nem kedvezményes rendszerek esetében az egyes termékkódokra nézve a behozatal hónapja és a szállítás országa szerinti bontásban.

### 6b. cikk

A nem kedvezményes behozatok vagy a több harmadik ország számára nyitott kontingensek esetében a behozatali engedély 31. oszlopában vagy az arról készített kivonaton a 3719/88/EGK rendelet által már meghatározott információk mellett a kedvezményes behozatok és a nem kedvezményes behozatok esetében fel kell tüntetni a származási országot, ha a ténylegesen importált mennyiséget az engedélynek vagy a kivonatnak tudják be.

Az e cikkben megállapított követelmény a 2220/85/EGK bizottsági rendelet 20. cikke értelmében elsődleges követelménynek minősül.

### 6c. cikk

A 3719/88/EGK rendelet 14. cikke (3) bekezdésének második albekezdését nem kell alkalmazni.

### 6d. cikk

A 3719/88/EGK rendelet 33. cikke (3) bekezdése b) pontjának ii. alpontja ellenére a behozatal bizonyításának a biztosíték részleges elvesztésével járó maximális időtartama az engedély lejártát követően négy hónap, és a részleges elvesztést 50 %-on rögzítik.”

5. Az I. melléklet helyébe e rendelet I. melléklete lép.

6. A II. melléklet helyébe e rendelet II/A. és II/B. melléklete lép.

### 2. cikk

Az 589/96/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A fentiekben felsorolt különböző országokból származó éves mennyiségek a következő sorszámokat viselik: Botswana esetében a kontingens: 09.4052, Kenya esetében: 09.4054, Madagaszkár esetében: 09.4051, Szváziföld esetében: 09.4053, Zimbabwe esetében: 09.4055 és Namíbia esetében: 09.4056.”

2. A 6. cikket el kell hagyni.

8. cikk

3. A II. mellékletet el kell hagyni.

Az 1042/97/EK rendeletben a 8. cikk (4) bekezdésének második albekezdését, a 8. cikk (5) bekezdését, valamint a 9. és 10. cikket el kell hagyni.

3. cikk

A 935/97/EK rendelet a következőképpen módosul:

9. cikk

1. Az 5. cikk (7) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

Az 1376/97/EK rendelet a következőképpen módosul:

„(7) A 3719/88/EGK rendelet 8. cikkének (4) bekezdését nem kell alkalmazni.”

1. Az 5. cikk (5) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

2. Az 5. cikk (8) bekezdését, a 8. és a 9. cikket el kell hagyni.

„b) a 16. rovatban az egyik megfelelő KN-kód.”

3. A III. mellékletet el kell hagyni.

2. A 6. cikk (3) bekezdését, a 6. cikk (4) bekezdését, a 8. és a 9. cikket el kell hagyni.

4. cikk

3. A II. mellékletet el kell hagyni.

A 936/97/EK rendeletben a 10. cikk (3) bekezdését, a 10. cikk (4) bekezdését, a 11. és a 12. cikket el kell hagyni.

10. cikk

Az 1939/97/EK rendeletben a 6. és 7. cikket el kell hagyni.

5. cikk

A 995/97/EK rendeletben a 4. cikk (3) bekezdését, a 4. cikk (4) bekezdését, az 5. és a 6. cikket el kell hagyni.

11. cikk

Az 1940/97/EK rendelet a következőképpen módosul:

6. cikk

A 996/97/EK rendeletben a 9. cikk (3) bekezdését, a 9. cikk (4) bekezdését, a 10. és a 11. cikket el kell hagyni.

1. A 6. cikk (6) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 3719/88/EGK rendelet 8. cikkének (4) bekezdését azonban nem kell alkalmazni.”

7. cikk

Az 1006/97/EK rendelet a következőképpen módosul:

12. cikk

1. Az 5. cikk (5) bekezdését, az 5. cikk (6) bekezdését, a 10. és a 11. cikket el kell hagyni.

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

2. A II. mellékletet el kell hagyni.

Ezt a rendeletet az 1998. február 1-jétől kérelmezett behozatali engedélyekre kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1998. január 30-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

## MELLÉKLET

## AZ 5. CIKKBEN EMLÍTETT JEGYZÉK

- 0102 90 05
  - 0102 90 21, 0102 90 29
  - 0102 90 41-0102 90 49
  - 0102 90 51-0102 90 79
  - 0201 10 00, 0201 20 20
  - 0201 20 30
  - 0201 20 50
  - 0201 20 90
  - 0201 30 00, 0206 10 95
  - 0202 10 00, 0202 20 10
  - 0202 20 30
  - 0202 20 50
  - 0202 20 90
  - 0202 30 10
  - 0202 30 50
  - 0202 30 90
  - 0206 29 91
  - 0210 20 10
  - 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90
  - 1602 50 10, 1602 90 61
  - 1602 50 31
  - 1602 50 39
  - 1602 50 80
  - 1602 90 69
-

## II/A. MELLÉKLET

**BEHOZATALI ENGEDÉLYRŐL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS**

(A feltüntetett kódokat kell alkalmazni)

Tagállam: .....

Az 1445/95/EK rendelet 6. cikkének alkalmazása

Termékmennyiségek, amelyekre nézve behozatali engedélyeket adtak ki

től: ..... íg: .....

1. Kedvezményes rendszerek Sorszám	Termékkód(ok) ( <sup>1</sup> )	Mennyiség (tonna vagy darab)	Származási ország ( <sup>2</sup> )
2. Nem kedvezményes behozatal			

<sup>(1)</sup> A következő háromjegyű termékkódokat kell alkalmazni:

Kód	KN-kód
110	0102 90 05
120	0102 90 21 és 0102 90 29
130	0102 90 41 és 0102 90 49
140	0102 90 51–0102 90 79
210	0201 10 00 és 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 és 0206 10 95
310	0202 10 és 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 90 41 és 20210 90 90
510	1602 50 10 és 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 39
540	1602 50 80
550	1602 90 69

<sup>(2)</sup> Csak a 09.4002 sorszámmú kontingensre töltendő ki („Kiváló minőségű hús”).

## II/B. MELLÉKLET

**TÉNYLEGES BEHOZATALOKRÓL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS**

(A feltüntetett kódokat kell alkalmazni)

Tagállam: .....

Az 1445/95/EK rendelet 6a. cikkének alkalmazása

Ténylegesen behozott termékmennyiségek (kg vagy darab).

1. Kedvezményes rendszerek <sup>(1)</sup>

Sorszámok az egyes rendeletekre nézve .....

Származási ország Hónap	A ország	B ország	... ország	Z ország
1. hónap				
2. hónap				
...				
...				
...				
11. hónap				
12. hónap				
Összesen 12 hónap				

## 2. Nem kedvezményes behozatok

A II/A. mellékletben megadott termékkód:

Származási ország Hónap	A ország	B ország	... ország	Z ország
1. hónap				
2. hónap				
...				
...				
...				
11. hónap				
12. hónap				
Összesen 12 hónap				

<sup>(1)</sup> A 09.4005 és 09.4537 sorszámú élő állatok esetében a behozott mennyiségeket a II/A. mellékletben megadott termékkód szerint is le kell bontani.